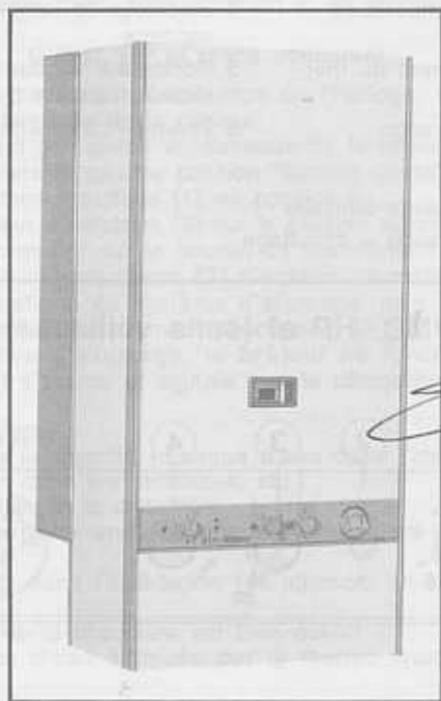


# e.i.m. leblanc

## NOTICE D'EMPLOI POUR CHAUDIÈRES MURALES MIXTES A CONDENSATION

(A CONSERVER PAR L'USAGER)

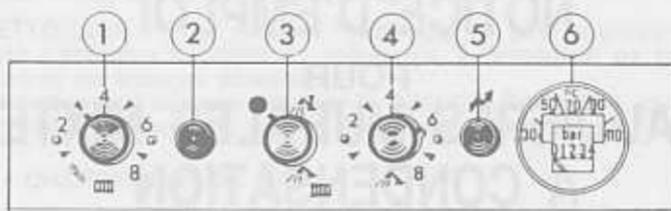
### GLMC - GVMC - GVMC.HP



- |             |         |                                      |
|-------------|---------|--------------------------------------|
| GLM C.23 e  | 23,2 kw | Niveau de rendement : C              |
|             |         | Pertes à l'arrêt inférieures à 500 W |
| GVM C.23 el | 23,2 kw | Niveau de rendement : C              |
|             |         | Pertes à l'arrêt inférieures à 300 W |
| GVMC. HP el | 23,2 kw | Niveau de rendement : C              |
|             |         | Pertes à l'arrêt inférieures à 300 W |

## TABLEAU DE COMMANDE

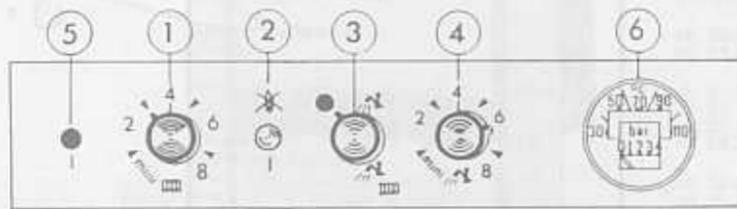
### GLM C.23 e - GVM C.23 el



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1 Sélecteur de température chauffage | 4 Sélecteur de température eau sanitaire                    |
| 2 Bouton d'armement du thermo-couple | 5 Contacteur de commande pour allumeur à train d'étincelles |
| 3 Sélecteur d'utilisation            | 6 Thermo-manomètre  |

- Arrêt
-  Eau chaude sanitaire
-  Eau chaude + chauffage

### GVMC. HP el (sans veilleuse)



- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 Sélecteur de température chauffage | 4 Sélecteur de température eau sanitaire |
| 2 Voyant rouge de mise en sécurité   | 5 Disjoncteur thermique                  |
| 3 Sélecteur d'utilisation            | 6 Thermo-manomètre                       |

- Arrêt
-  Eau chaude sanitaire
-  Eau chaude + chauffage

# NOTICE D'EMPLOI

*Madame, Monsieur,*

*Vous avez su choisir, ou vous avez trouvé dans votre logement, une chaudière de notre marque, et nous vous en félicitons. Nous vous assurons que cet appareil vous donnera toute satisfaction. Vous le connaîtrez mieux, et l'apprécierez, si vous voulez bien suivre les quelques conseils pratiques que nous nous permettons de vous donner ci-dessous.*

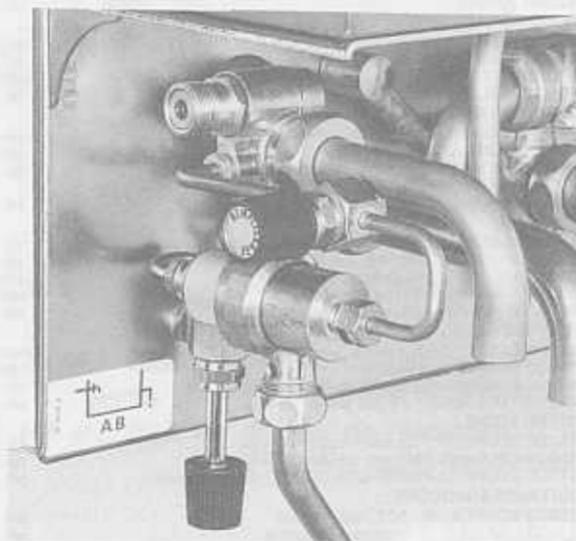
## 1 - AVANT SA MISE EN SERVICE, VÉRIFIER QUE :

- l'alimentation gaz est ouverte (cas de l'existence d'un robinet de barrage sur la tuyauterie avant la chaudière) ;
- l'alimentation eau froide sanitaire est ouverte (cas de l'existence d'un robinet de barrage sur la tuyauterie avant la chaudière) ;
- la chaudière est sous tension électrique (existence d'un interrupteur ou d'un disjoncteur de protection avant la chaudière) ;
- la sortie d'évacuation de ventouse n'est pas obstruée (GVMC 23 et - GVMC. HP et)
- l'installation de chauffage est pleine d'eau : le plein d'eau peut être contrôlé au manomètre (6) prévu sur la chaudière.

Vérifier que la pression lue au manomètre correspond à celle qui vous a été indiquée par l'installateur.

A chaud celle-ci va augmenter par suite de la dilatation de l'eau.

Si la chaudière est équipée d'un disconnecteur, un robinet de remplissage est prévu sur l'appareil. Il est situé sur la partie inférieure droite et porte la mention "remplissage". Il peut être manoeuvré grâce au bouton moleté **SANS DÉMONTER LA CALANDRE**. Bien refermer ce robinet après remplissage (Rep. A).



## Débits de gaz

Aux conditions de référence 15°C 1013 mbar	GLM C.23 e - GVM C.23 el				
	Ø Inject. rampe mm	Repérage	Ø Inject. veilleuse mm	Repérage	Débits
Gaz Nat. 18 mbar	1,20	120	0,35	35	2,61 m <sup>3</sup> /h
Gaz Nat. 25 mbar	1,20	120	0,35	35	3,04 m <sup>3</sup> /h
Butane 28 mbar	0,65	65	0,18	18	1950 g/h
Propane 37 mbar	0,65	65	0,18	18	1920 g/h
Diaphragme GN	Repérage 4,7				

Aux conditions de référence 15°C 1013 mbar	GVMC: HP el (sans veilleuse)		
	Ø Inject. rampe mm	Repérage	Débits
Gaz Nat. 18 mbar	1,20	120	2,61 m <sup>3</sup> /h
Gaz Nat. 25 mbar	1,20	120	3,04 m <sup>3</sup> /h
Butane 28 mbar	0,65	65	1950 g/h
Propane 37 mbar	0,65	65	1920 g/h
Diaphragme GN	Repérage 4,3		

### RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

L'installation doit être réalisée et réglée par un installateur qualifié de votre choix.

Elle doit être conforme aux prescriptions en vigueur et aux règlements concernant les installations électriques à usage domestique (DTU 61-1 et norme C15-100).

Vérifier que la liaison électrique possède réellement un raccordement à la terre.

En aucun cas le constructeur ne saurait être tenu pour responsable si ces prescriptions n'étaient pas respectées.

## 2 - MISE EN SERVICE :

### GLM C.23 e - GVM C.23 el

- Ouvrir le robinet gaz placé au-dessous de la chaudière, en tournant la manette vers la gauche position "flamme rouge".
  - Mettre le sélecteur (3) sur la position d'utilisation désirée.
  - Allumer la veilleuse en appuyant à fond sur le bouton d'armement du thermocouple (2) et en même temps sur le contacteur de commande de l'allumeur (5) en maintenant la pression sur celui-ci. Après une temporisation de 10 à 20 secondes, nécessaire au prébalayage de la chambre de combustion, le train d'étincelles provoque l'allumage de la veilleuse. Lâcher ensuite le poussoir (5) mais toujours maintenir la pression à fond sur le bouton (2) pendant 10 à 15 secondes et relâcher. La veilleuse doit rester allumée.
- Il est possible qu'un peu d'air reste dans la canalisation gaz. Dans ce cas la veilleuse risque de ne pas s'allumer immédiatement. Il faut alors maintenir plus longtemps la pression sur le bouton du thermocouple (2) et sur le contacteur de commande d'allumeur (5).
- Vérifier la présence d'eau dans le siphon et en rajouter si nécessaire.

### GVMC. HP el (sans veilleuse)

- Vérifier que le thermostat d'ambiance ou l'horloge, si la chaudière en est équipée, demande de la chaleur.
  - Ouvrir le robinet gaz placé au-dessous de la chaudière, en tournant la manette vers la gauche position "flamme rouge".
  - Mettre le sélecteur chauffage (1) en position 8.
  - Mettre le sélecteur d'utilisation (3) sur la position symbole radiateur 
  - Appuyer si nécessaire sur le bouton de réarmement du disjoncteur thermique (5). Le voyant rouge (2) s'éclaire un instant pendant la vérification automatique du système d'allumage, puis s'éteint et des étincelles sont émises qui allument directement le gaz au brûleur.
- Si, après tentative d'allumage, le brûleur ne fonctionne pas, le voyant rouge (2) s'allume et signale que la chaudière est mise en sécurité soit :
- par manque de gaz ;
  - par suite d'une surchauffe (manque d'eau dans l'installation, mauvaise circulation dans les radiateurs, etc.) ;
  - par encrassement de la chaudière.
- Il est possible de faire une tentative de remise en fonctionnement après avoir vérifié :
- qu'il y a du gaz dans l'installation (en allumant un autre appareil à gaz) ;
  - que le robinet de la chaudière est bien ouvert ;
  - que la pression d'eau indiquée par le thermo-manomètre (6) est suffisante ;
  - que les radiateurs sont bien purgés.
- Vérifier que le processus d'allumage indiqué précédemment a été scrupuleusement respecté et appuyer sur le bouton de réarmement du disjoncteur thermique après que celui-ci se soit refroidi (temps de refroidissement 1 min. environ).
- Si après vérification des différents points cités ci-dessus et nouvelle tentative de remise en fonctionnement, le voyant rouge reste allumé, faire appel à un spécialiste.
- Si le brûleur s'allume, la pompe se met en rotation (contrôler éventuellement en dévissant le bouchon central), et puise l'eau au travers du circuit chauffage.

### 3 - UTILISATION EAU CHAUDE SANITAIRE :

Pression maximale : 10 bar

Débit spécifique  $\Delta t$  30°C : 11 l/min

■ En été, mettre le sélecteur (3) sur le symbole 

■ La veilleuse étant allumée (sur GLM C.23 e - GVM C.23 ei), l'appareil s'utilise comme un chauffe-bain instantané sans mise en service du circulateur. **Toutefois il doit être sous tension électrique.** Tout puisage d'eau chaude supérieur à 3 l/min. provoque l'allumage du brûleur, le débit de gaz étant fonction du débit d'eau et de la position du sélecteur de température.

■ En hiver, mettre le sélecteur (3) sur les symboles 

Il y a indépendance totale entre les réglages de température sanitaire et chauffage. Il est donc possible, le chauffage étant réglé à basse température, de soutirer l'eau sanitaire à température plus élevée et vice-versa.

■ Le réglage de la température de l'eau est obtenu au moyen de la manette du sélecteur (4). La position "8" correspond à une température d'environ 63°C à 65°C pour un débit d'eau de 5 l/min.

**SI LE DEBIT D'EAU EST TROP IMPORTANT, IL SE PEUT QUE CETTE TEMPERATURE NE SOIT PAS ATTEINTE. DANS CE CAS, IL FAUT DIMINUER LE DEBIT D'EAU AU POSTE DE PUISAGE AFIN D'OBTENIR LA TEMPERATURE MAXIMUM.**

La température de l'eau peut être réduite en agissant sur le sélecteur (4) suivant les repères chiffrés de "8" à "mini", ou en augmentant le débit d'eau.

■ Les chaudières mixtes type GLM et GVM permettent d'obtenir un débit d'eau variable à température stable grâce au système de modulation incorporé à l'appareil.

### 4 - UTILISATION EN CHAUFFAGE :

■ Mettre le circulateur en fonctionnement en positionnant le sélecteur (3) sur les symboles 

La veilleuse étant allumée (sur GLM C.23 e - GVM C.23 ei) le brûleur s'allume en fonction de la position du thermostat chaudière (1) ou éventuellement du thermostat d'ambiance ou du combiné horloge-thermostat si celui-ci a été prévu sur l'installation.

**ATTENTION :** Ne jamais faire fonctionner la pompe de la chaudière si le circuit chauffage est vide d'eau.

■ La sélection de la température de l'eau du circuit chauffage se fait en agissant sur le sélecteur (1). Les chiffres supérieurs correspondent aux températures les plus élevées. Le thermomètre (6) à cadran gradué permet de contrôler la température de l'eau de chauffage et en conséquence, d'agir en plus ou en moins sur le sélecteur de température chauffage (1).

■ Lorsque la température choisie est atteinte, le brûleur peut se couper en fonction de la dissipation des calories par les radiateurs ou les convecteurs et de la position du sélecteur chauffage (1). Il se réallumera automatiquement, pour maintenir la température à une valeur constante.

Nous conseillons, dans le cas de l'utilisation d'un thermostat d'ambiance, de mettre l'index de celui-ci en regard de la température que l'on désire maintenir dans votre logement, et de régler le sélecteur chauffage (1) suivant la température extérieure.

La chaudière condense à une température d'eau de retour chauffage faible, inférieure à 50°C, donc pour obtenir un rendement maximum, il est nécessaire de la faire fonctionner le plus possible à basse température.

## 5 - CONSEILS PRATIQUES :

### a) Chauffage par convecteurs

Chaque convecteur est équipé d'un volet de réglage ; l'orientation de celui-ci permet de régler l'émission de chaleur du convecteur.

Ne jamais rien déposer sur ou sous les convecteurs afin de ne pas gêner la diffusion de l'air chaud.

Nettoyer régulièrement les ailettes à l'intérieur du capot.

### b) Chauffage par radiateurs

Chaque radiateur est muni d'un robinet permettant d'arrêter ou de régler l'émission de chaleur.

Il faut éviter de fermer tous les radiateurs car la circulation de l'eau se trouvera réduite, ce qui risque de provoquer la mise en sécurité totale de l'appareil (extinction automatique de la veilleuse et du brûleur) ; (brûleur pour l'appareil sans veilleuse).

Si ce cas se produit, réarmer le dispositif de sécurité (paragraphe "Mise en service").

### c) Vérifier régulièrement le plein d'eau de votre installation au manomètre (6).

### d) La nuit, ou en période de non occupation momentanée de votre logement, il est préférable de ne pas arrêter le chauffage, mais de régler le sélecteur (1) ou le thermostat d'ambiance à une température plus basse, ce qui aura pour avantage de maintenir une certaine température dans vos pièces avec une consommation de gaz extrêmement réduite.

### e) Si l'installation fonctionne avec un thermostat d'ambiance, ne jamais fermer le radiateur de la pièce où se trouve le thermostat.

### f) Si un radiateur (ou un convecteur) ne chauffe plus, le purger et vérifier que le robinet est bien ouvert.

### g) Si la température ambiante est trop élevée :

... Ne pas fermer tous les radiateurs.

... Ne pas ouvrir les fenêtres, mais agir sur le sélecteur chaudière (1) ou le thermostat d'ambiance.

### h) Il est recommandé en période de non chauffage de faire fonctionner le circulateur chaque mois pendant 5 à 6 minutes environ en plaçant le sélecteur (3) sur la position

### i) En cas de non utilisation en hiver, vidanger l'installation chauffage au moyen des robinets et purgeurs prévus à cet usage et pour l'installation sanitaire fermer le robinet d'arrêt d'eau froide, ouvrir les robinets des différents postes alimentés par l'appareil et dévisser les vis de vidange.

Pour le circuit chauffage, il y a possibilité de mettre de l'antigel dans l'installation. Utiliser des fluides alimentaires ou autorisés.

Dans ce cas, laisser le circulateur sur la grande vitesse (position 2).

## 6 - ENTRETIEN DE VOTRE CHAUDIERE :

Votre chaudière vous donnera encore plus de satisfaction si vous la faites entretenir **annuellement**. Aussi nous vous recommandons vivement de souscrire un «**CONTRAT D'ENTRETIEN**».  
Renseignez-vous auprès de votre installateur, de notre service Après-Vente, ou de notre agence régionale.

**NETTOYAGE** : Pour nettoyer l'habillage, on peut employer les produits d'entretien habituels du commerce, à l'exception de solvants et poudres ou éponges abrasives.  
N'omettez pas de nous envoyer le **BON DE GARANTIE** joint à votre chaudière, après l'avoir rempli. Nous vous en remercions.

## 7 - CHANGEMENT DE GAZ :

En cas d'adaptation à un gaz autre que celui pour lequel la chaudière est équipée, la transformation doit être exécutée par un installateur qualifié.

Dans le cas d'une eau très calcaire, consultez votre installateur.

# e.l.m. leblanc

Société anonyme au capital de 22.321.580 F

125-125 rue Diderot - 93700 DRANCY

Tél. : (1) 49.30.11.12

Télex : 235 406

Téléfax : (1) 49.30.86.21

N.I.E. 542097944 / A.P.E. 3002

### SERVICE APRÈS-VENTE

#### RÉGION PARISIENNE :

93700 DRANCY : 9, 13 rue Émile-Zola	tél. (1) 49.30.12.13
92370 CHAVILLE : 70, rue Roger-Salengro	tél. (1) 47.50.50.33
75011 PARIS : 22, bd Richard-Lenoir	tél. (1) 43.55.26.50
92700 COLOMBES : 4, av. de Stalingrad	tél. (1) 47.60.03.36
94200 IVRY-SUR-SEINE : 26, rue Robert-Witchitz	tél. (1) 49.60.69.03

#### RÉGION OUEST :

14000 CAEN : 69, rue Victor-Lépine	tél. 31.52.08.31
44100 NANTES : 46, bd Boulay-Paty	tél. 40.76.94.91
35000 RENNES : 83, bd de Metz	tél. 99.38.58.34

#### RÉGION NORD :

59000 LILLE : 8, rue Molière	tél. 20.52.28.56
62000 ARRAS	tél. 21.58.76.39

#### RÉGION EST :

25220 BESANCON : Roche-lez-Beaupré : Z.I. de Thise	tél. 81.80.73.71
54000 NANCY : 6, rue Follier	tél. 83.35.02.84
57000 METZ : 105, rue Kellermann	tél. 87.63.23.02
67000 STRASBOURG : 31, rue du Fossé-des-Treize	tél. 88.36.06.85

#### RÉGION AUVERGNE-RHÔNE-ALPES :

69008 LYON : 154, av. du Général-Frère	tél. 78.00.02.39
03100 MONTLUÇON : 34, quai de Verdun	tél. 70.29.09.96
38000 GRENOBLE : 10, rue Léon Sestier Z.A. le GEAI	tél. 76.49.53.60
63540 CLERMONT-FERRAND - ROMAGNAT Centre Commercial les Perouses	tél. 73.62.00.00

#### RÉGION SUD-EST :

13010 MARSEILLE : 97-99, av. de la Timone	tél. 91.78.67.00
34000 MONTPELLIER : 49, rue Frédéric-Bazille	tél. 67.65.76.75
06300 NICE : 19, rue Beaumont	tél. 93.89.64.10
83000 TOULON : 13, rue Gorlier	tél. 94.24.31.86
84000 AVIGNON : 23, route Montfavet	tél. 90.89.10.51

#### RÉGION MIDI-PYRÉNÉES :

64200 BIARRITZ : 7, rue du Lycée	tél. 59.03.84.93
64000 PAU : 8, rue Baudon	tél. 59.27.11.96
66000 PERPIGNAN : 6, rue Guillaume-Apollinaire	tél. 68.61.13.68
31200 TOULOUSE : 19, bd Silvio-Trentin	tél. 61.47.70.80

#### RÉGION CENTRE-LOIRE :

18000 BOURGES : 12, rue Florentin Labbé	tél. 48.70.84.12
45000 ORLÉANS : 10, rue du Maréchal-Foch	tél. 38.62.23.18
37700 TOURS-ST-PIERRE-DES-CORPS : 24, av. Lémine	tél. 47.44.33.40

#### RÉGION AQUITAINE-LIMOUSIN :

33800 BORDEAUX : 102, rue Francin	tél. 56.92.78.17
87000 LIMOGES : 2, impasse Daguerre	tél. 55.77.31.87

+ 510 STATIONS de SERVICE APRÈS-VENTE en FRANCE